Arabiyatuna
Jurnal Bahasa Arab

Vol. 5. No. 2, November 2021, 173-196
P-ISSN: 2580-5045, E-ISSN: 2580-5053
DOI: http:dx.doi.org/10.29240/jba.v5i2.2607

تلازمية الربط في الكتابة الإنشائية بين الأسلوب والتوظيف والمهارة: دراسة في مهارة الكتابة للناطقين بغير العربية

Mohd Azizul Rahman Bin Zabidin
Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah International Islamic University
azizul@unishams.edu.my

Ragab Ibrahim Ahmed Awad
Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah International Islamic University
drragabibrahim@unishams.edu.my

Elsayed Mohamed Salem Alawadi
Universiti Sultan Zainal Abidin
sayedsalim@unisza.edu.my

Rijal Mahdi
Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon
rijal_mahdi0123@syekhnurjati.ac.id

Abstract

This research is studying about one of the most important skills in the Arabic language that is hoped to be acquired by Malaysian students, either in secondary or university level. The aim of teaching essay writing at these two stages is to enable students to express a topic in writing in a good manner and in an organized manner of various kinds according to the correct rules of the Arabic language. It is noticeable that non-Arabic speaking students, especially Malaysian students, despite their mastery of grammatical and morphological rules, still fall into stylistic errors resulting from their lack of understanding of the *'ibarāt al rābitah* (conjunctive phrases), their connotations and their functions in structural writing. Based on all of the foregoing, this research deals with theories related to the concept of stylistic errors and the concept of style and its elements, especially in the field of teaching Arabic as a second language. The research followed the descriptive and analytical method and was limited to analysing the *'ibarāt al rābitah* (conjunctive phrases) in the modern Arabic language and analysing their meanings, functions, and uses in structural writing. The research has reached many results, the most important of which is *'ibarāt al rābitah* (conjunctive phrases) as one of the most important

elements of the Arabic language style that is hoped to be provided to Malaysian students, especially in the secondary and university degree stage, to control the stylistically sound structural writing. The research also stated some recommendations to facilitate the teaching and application of *'ibarāt al rābitah* (conjunctive phrases) at the secondary and university levels.

Keywords: Style; stylistic error; weakness of writing style; conjunctive phrases

الملخص

هذا البحث عبارة عن دراسة التعبير الإنشائي الذي يُعدّ من أهم مهارات اللغة العربية التي يرجى إكسابها للطلبة الماليزيين سواء أكان في المرحلة الثانوية أو المرحلة الجامعية. ويهدف تدريس التعبير الإنشائي في هاتين المرحلتين إلى تمكين الطلبة من التعبير عن مضوع ما تحريرياً بأسلوب جيد، وطريقة منظمة، بمختلف أنواعها طبقاً لقواعد اللغة العربية الصحيحة. ومن الملاحظ أن الطلبة الناطقين بغير العربية لا سيما الطلبة الماليزيين، على الرغم من تمكنهم من القواعد نحوياً وصرفياً، إلا أنهم لا يزالون يقعون في الأخطاء الأسلوبية الناتجة عن عدم فهمهم للعبارات الرابطة ودلالاتها ووظائفها في الكتابة الإنشائية. وعلى هذا كله، عالج هذا البحث نظريات ذات صلة بمفهوم الخطأ الأسلوبي ومفهوم الأسلوب وعناصره خاصةً في مجال تعليم العربية بوصفها لغة ثانية. سار البحث على المنهج الوصفي التحليلي، حيث عمد البحث إلى أدوات الربط الأكثر استعمالا في اللغة العربية وكيفية استعمال الطلاب الماليزيين لهذه الأدوات في ضوء فهمهم لها، والأخطاء الناتجة عن هذا الفهم، وتحليل هذه الظاهرة بالوقوف على أسبابها وحلولها. واقتصر على تحليل العبارات الرابطة في اللغة العربية العصرية وتحليل معانيها، ووظائفها، وأوجه استخدامها في الكتابة الإنشائية. وأسفر البحث عن نتيجة مهمة ألا وهي أن هذه الروابط تربط أجزاء الجملة بعضها ببعض وتدلّ على مختلف العلّاقات الداخلية بينها. واللافت للانتباه أن هذه العبارات تجعل الكلام

العربي ذا سحر أثير، وقادراً على إيصال المعاني في أنفس المتكلمين إلى المستمعين بأيسر وأقرب الطرق الأدائية. إلى جانب أن العبارات الرابطة من أهمّ عناصر أسلوب اللغة العربيّة التي يُرجى إكسابها للطلبة الناطقين بغير العربية خاصةً في المرحلة الثانوية والجامعية وذلك لضبط الكتابة الإنشائية العربية السليمة أسلوبياً بعيدا عن ركاكة الأسلوب

الكلمات المفتاحية: الأسلوب؛ الخطأ الأسلوبي؛ ركاكة الأسلوب؛ العبارات الرابطة

مقدمة

تعد مهارة الكتابة من أهمّ المهارات اللغوية الأساسية الهامة[١]، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة التي يكثر استخدامُها لارتباطها بكثير من مجالات الحياة وكنوز الفكر الإنساني[٢]، وهي تقوم بالتعبير عن الأفكار والمدركات والمفاهيم. ويهدف تعليمها إلى تنمية قدرة الطلبة على التعبير عن خبراتهم وآرائهم واستنتاجها بلغة واضحة سليمة أو ما يسمى بالقدرة على الاتصال اللغوي الكتابي السليم[٣]. وغني عن البيان أنّ عملية الكتابة قد تكون من أصعب المهارات اللغوية لدى الطلبة الناطقين بغير العربية؛ وذلك لأن الطالب مطالب بتحقيق مهارتين في وقت واحد: مهارة الكتابة بما تتضمنه من قواعد لغوية وأساليب تركيبية تكشف عن إحاطته باللغة العربية من ناحية الكتابة، ومهارة الكلام، إذ الكلام المنطوق هو في الأصل كلام مكتوب روعيت فيه القواعد اللغوية والأساليب التركيبية. ولا سيّما فيما يتعلق بإتقان أساليبها المتميّزة.

---

[1] Bawaris Suleiman, "Verbal Connection in Arabic: Approach in Form and Impacts," *Jusur Al-Ma`rifah* 4, no. 4 (2018): 81–90, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/65894.

[2] Muhammad Dhiya Ad-Dien Khalil Ibrahim, "Al-Lughah Al-Arabiyah Wa At-Tahaddiyat Al-Muashirah; Atsaar Wa Muthathallabat," *DHAKHIRA* 5, no. 2 (2017): 315–31, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/66677.

[3] Rahadian Kurniawan, "Maharah Al-Qiroah Fi Al-Madrasah Al-Tsanawiyah Al-Hukumiyah Air Bangis Pasaman Al-Gharbiyah (Dirasah Tahliliyah An Tadrisiha Wa Shuubatiha)," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 1 (2018), https://doi.org/http://dx.doi.org/10.29240/jba.v2i1.430.

ولا يخفى أنّ القدرة على إتقان مهارة الكتابة وإجادتها ليست عملية آلية أو يمكن اكتسابها في وقت قصير، بل إنّها عملية تنمية تستغرق وقتاً طويلا، بل إن نجاح التعليمية اللغوية مرهون بالممارسة النوعية لأنشطة اللغة العربية[٤]. هذا ومما يلفت النظر أن اللغة العربية تختلف عن غيرها من اللغات في قواعدها عموماً وفي أساليبها خصوصاً، ولا مندوحة عن القول إنّ للغة العربية أساليبها المتميّزة الخاصة، وتكمن مشكلة البحث في أنها تحاول أن تبرز أهمية أدوات الربط وكيف يستعين بها الطلاب الناطقون بغيرها في بيان المعنى وسلامة الأسلوب، كما يحتاج إليها الطلبة لضبط الكتابة بالعربية السّليمة علاوةً عن صحّة اللغة وقوّة الفكر مختلفا عن النظام اللغويّ للغة الأم الخاصة بالدارسين[٥]. وترتبط مهارة الكتابة بغيرها من المهارات اللازمة لتعلم أي لغة، فيقول محمود كامل الناقة أن "الطلاب الذين يقضون وقتًا كافيًا في تعلم القراءة والكتابة باللغة الأجنبية تكون لديهم معلومات وافية عن اللغة، ويتمكنون من توظيف هذه المعلومات مما يسهل عليهم استخدام اللغة استخدامًا صحيحًا[٦] مع الإلمام الكامل بمجموعات من الروابط التي تتحكم في ترتيب الجمل وتماسكها وترابطها لغويا وتركيبيا[٧].

ومن أهمّ عناصر الأساليب العربية وأهم المقومات النصية[٨] التي ينبغي أنْ يتدرّب الطلبة عليها إتقانُ استخدام العبارات الرابطة التي تقوم بمهمة أساسية في عملية الكتابة؛ لأنّها تساعدهم على تطوير الجملة، والاستطراد في الفكرة، ومخالفة الرأي، واستنتاج وجهة النظر، وتعليل المسألة ونحو ذلك. وعلى هذا، فإن القدرة على

---

[4] Samrak Syalwas, "The Role of Knowledge Activities in The Development of Language Skills of The Learner - The First Year The Average Model-," *Majallah Al-Lughah Al-Arabiyah* 22, no. 2 (2020): 471–796, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/127741.

[5] Ariadi Muliansyah and R Umi Baroroh, "Interferensi Gramatika Maharah Kitabah Dan Penyebabnya Pada Mahasiswa Pascasarjana UIN Sunan Kalijaga," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (2020): 37, https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1289.

[6] Mahmud Kamil An-Naqah, *Ta`lim Al-Lughah Al-Arabiyah Linnathiqina Bilughat Ukhra: Ususuhu, Madakhiluhu, Thuruq Tadrisihi*, 9th ed. (Makkah Al-Mukarramah: Ummul Quro University, 1985).

[7] Yousuf Qalbazah, "The Influence Of Sibaouih In The Linguistics Of The Text," *Al-Arabiyah* 1, no. 6 (2019): 186–200, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/94753.

[8] Necib Ayman, "Text Analysis Tools and Their Description in Arabic," *Aleph: Langues, Médias et Sociétés* 6, no. 1 (2019): 180–97, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/103585.

إتقان العبارات تصبح الرابطة على درجة كبيرة من الأهمية في عملية الكتابة العربية السليمة. ولقد كان الأستاذ تمام حسان من أوائل المهتمين[٩] بقضية الربط والروابط من وجهة النظر العربية. ولقد لاحظ الباحثون أنّ الطلبة الناطقين بغير العربية في المرحلة الثانوية أو في المرحلة الجامعية يواجهون صعوبة بالغة في إتقان مهارة الكتابة وإجادتها، وسبب ذلك لأنها تعد من مهارات الإنتاج اللغوي[١٠] بخلاف مهارات الاستقبال[١١]. وعلى الرغم من أنّهم ربما يتمكّنون من القواعد نحوياً وصرفياً لكنّهم لا يزالون يقعون في الأخطاء الأسلوبية لعدم تمكّنهم من فهم العبارات الرابطة في اللغة العربية وكيفية استخدامها السليم في الجملة، ممّا يجعل أساليبهم وتعابيرهم ركيكةً وغامضةً. وذلك مثل الخطأ في أدوات التعليل، والعطف، والتوضيح والتفسير والخلط بينها كما سيتبين بعد ذلك في أروقة البحث.

ومن الدراسات ما قامت به حسلينا حسان (١٩٩٩) بعنوان وسائل الربط في التراكيب العربية: دراسة نحوية دلالية. ولقد تناول هذا البحث مناهج دراسة الربط في التركيب النحوية العربية مع الاهتمام بالنحو العربي والنحو الوظيفي، كما تحدّث عن وسائل الربط في اللغة العربية العصرية من حيث معانيها ووظائفها وأساليب استخدامها. وتطرّق الفصل الرابع إلى التعبيرات الرابطة في التراكيب العربية مع التركيز على ماهيتها ووظائفها ومعانيها. واقتصرت الدراسة التطبيقية لهذا البحث على الطلبة الجامعيين بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، من أجل معرفة مدى تمكّنهم من استعمال التعبيرات الرابطة في اللغة العربية. ويتضّح ممّا سلف أنّ هذه الدراسة عالجت وسائل الربط من الجانب اللغوي واقتصرت على الطلبة الجامعيين.

---

[9] Tahar Torki, "The Linguistic Connection Between Modernists and Its Impact on The Consistency of Discourse," *Al-Lughah Al-Arabiyah* 22, no. 2 (2020): 191–212, https://www.asjp.cerist.dz/en/article/127729.

[10] Hani Ismail Ramadhan, *Ma`ayir Maharat Al-Lughah Al-Arabiyah Linnathiqina Bighairiha*, 1st ed. (Istanbul: Al-Muntada Al-Arabi At-Turki, 2018), https://aslforum.com/media/2021/02/المعايير-اللغة.pdf.

[11] Ach. Sholehuddin and Mualim Wijaya, "Implementasi Metode Amtsilati dalam Meningkatkan Kemampuan Maharah Qiro'ah," *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 47, https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.708.

ومن الدراسات أيضا ما قام به هشام الدين محمد يوسف بعنوان العبارات الرابطة في اللغتين العربية والملايوية دراسة تقابلية قدّمت هذه الدراسة العبارات الرابطة في اللغتين العربية والملايوية بالاعتماد على المنهج الوصفي التقابلي من أجل معرفة أوجه التشابه والاختلاف في العبارات الرابطة بين كلتا اللغتين. ناقشت الدراسة نقاشاً مفصلاً عن العبارات الرابطة في اللغة العربية ويبدو أننا نستفيد منها استفادة كثيرة في مفهوم العبارات الرابطة من ناحية أبنيتها ودلالاتها ووظائفها؛ ولكنّ ما يجعل هذا البحث يختلف عنها هو أنّه يأخذ الأدوات الرابطة التي تتكوّن من كلمة واحدة فضلاً عن الأدوات الرابطة من التعبيرات المتكوّنة من كلمتين فأكثر. ومن الأهمية بمكان الانتباه أنّ الدراسة السابقة اهتمّت بالأدوات من التعبيرات دون الخوض في الحديث عن الأدوات من الحروف ويتضّح أنها اهتمّت بالجانب اللغوي، ويأتي دور الباحث في بحثه الحالي ليدرس الأدوات الرابطة من الحروف والتعبيرات في المقرّر المدرسي لمواد اللغة العربيّة في المرحلة الثانوية الماليزية مستهدفاً معرفة مدى شمول مضمونها وقدرتها في تعليم الأدوات الرابطة.

وقام الباحث محمد حكيم رسلي بالدراسة حول الأخطاء الأسلوبية بعنوان تحليل الأخطاء الأسلوبية في التعبير التحريري العربي لدى طلاب الشهادة الثانوية الماليزية وهو بحث تكميلي لنيل درجة الماجيستير في اللغة العربية بوصفها لغة ثانية، واستهدف هذا البحث الكشف عن الأخطاء الأسلوبية التي يقع فيها الطلبة الماليزيون لمرحلة الشهادة الثانوية الماليزية في التعبير التحريري العربي، وتناول أيضاً دراسة الأسباب والدوافع وراء مشكلات هذه الأخطاء. ويستفيد الباحث من نتائج هذه الدراسة القائلة إنّ من أسباب وقوع الطلبة في الأخطاء الأسلوبية عجزُهم عن استخدام الأدوات الرابطة المناسبة التي تؤدي إلى الاعتماد على النقطة والفاصلة بدلاً من استخدام حروف العطف لوصل بعض التعبيرات في سياق معين، أو ترتيب فكرة على أخرى، كما تُعد قِلَّة معرفة الطلبة بالعبارات الرابطة من الأسباب المؤدية إلى وقوعهم في الأخطاء الأسلوبية حيث إنّهم لا يكترثون بها في الكتابة ممّا يجعلهم يطرحون أفكارهم مباشرة. والجدير بالملاحظة أنّ هذه الدراسة تناولت الأدوات الرابطة بشكل مبسَّط حيث إنّها اختصّت بدراسة الأخطاء

الأسلوبية بشكل عام، ولذلك لا تتكلّم عنها إلاّ بقدر قليل، وهذا الأمر يختلف عن البحث الحالي إذ يدرس الأدوات الرابطة المتكوّنة من كلمة واحدة وكلمتين فأكثر في المقرّر العربي للمرحلة الثانوية بشكل مفصَّل؛ لأنّه يجعل الأدوات الرابطة فيها موضع عنايته مع محاولة لتوسيعها وتطويرها.

أما بحثنا الحالي فيقوم بدراسة الأدوات الرابطة في المقرّر المدرسي للحصول على تحليلاته الإحصائية من حيث أبنيتها ودلالاتها ووظائفها من أجل معرفة مدى مراعاة ذلك المقرّر لها. كما سيعالج الأدوات الرابطة التي تكون من وسائل الربط والتعبيرات الرابطة التي ستفيد الطلبة في عملية التعبير الكتابي. وسوف يتبع البحث المنهج الوصفي التحليلي الذي يهتم برصد الظاهرة ثم يقوم بوصفها وصفا علميا دقيقا ثم بعد ذلك يحلل تلك الظاهرة تحليلا يستند إلى المعلومات والبيانات الدقيقة حتى يصل إلى نتائج دقيقة. وسنجد هذا المنهج جليا قد اتبعه الدكتور تمام حسان في كتابه: اللغة العربية مبناها ومعناها الذي كان يتسم بفكرته الموسعة[١٢] الثاقبة.

ومجال هذا الكتاب "هو اللغة العربية الفصحى بفروع دراستها المختلفة، فليس هذا الكتاب كَتْبًا في فرعٍ معينٍ من فروع هذه الدراسات، ولكنه يجول فيها، ويأخذ من كل فرع منها ما يراه بحاجة إلى معاودة العلاج على طريقة تختلف اختلافًا عظيمًا أو يسيرًا عن الطريقة التي ارتضاها القدماء، ثم ينتهي أخيرًا إلى نتيجة مختلفة أيضًا. وإذا كان مجال هذا الكتاب هو الفروع المختلفة لدراسة اللغة العربية الفصحى، فلا بُدَّ أن يكون المعنى هو الموضوع الأخص لهذا الكتاب؛ لأن كل دراسة لغوية -لا في الفصحى فقط، بل في كل لغة من لغات العالم- لا بُدَّ أن يكون موضوعها الأول والأخير هو المعنى".

[12] Alif Cahya Setiyadi and Ummu Sa'adah, "Tammām Hassān Wa Ārāuhu Ḥaula Tajdīd An-Naḥwi (Dirāsah Waṣfiyyah Taḥlīliyyah Fī Kitābihi Al-Lugah Al-'Arabiyyah Ma'nāhā Wa Mabnāhā)," *LISANUDHAD* 6, no. 2 (2019): 128–46, http://dx.doi.org/10.21111/lisanudhad.v6i2.3533.

نتائج البحث

مفهوم العبارات الرابطة

وإذا أمعنّا النظر فسوف نلاحظ أنّ ثمة بعض المسمّيات المتعدّدة التي تدلّ على حضور فكرة "الربط بالعبارات أو الربط بالأدوات"، وقد أشار إليها تمام حسان[١٣] إلى أنها قرينة لفظية تصل أحد المترابطين، أمّا فان دايك[١٤] فيستخدم مصطلح "الروابط الظرفية"، بينما يستخدم صلاح فضل[١٥] مصطلح المفاتيح. والشيء الذي يلفت نظرنا هو ما تحمله حسلينا حسّان،[١٦] وهو مصطلح جديد ألا وهو "التعبيرات الرابطة"، أمّا هذا فيختلف عما يستخدمه هشام الدين،[١٧] حيث يستخدم مصطلح "العبارات الرابطة". والعبارات الرابطة هي مجموعة معيّنة من الكلمات التي تمتاز بكثرة ورودها وأهميّتها الخاصّة في التراكيب العربية، وهي روابط تربط أجزاء الجملة بعضها ببعض وتدلّ على مختلف العلّاقات الداخلية بينها.[١٨]

شكل العبارات الرابطة ودورها في الجملة

المقصود بشكل العبارات الرابطة هو ذلك النوع من العبارات في اللغة العربية التي لا تقع في حيز لفظة واحدة أو حرف واحد مثل الضمائر وحروف العطف وأدوات الاستدراك وإعادة لفظة بعينها أو معنى بعينه، إنما تكون من مجموعة ألفاظ يؤتى بها لربط الكلام وتنويع الأسلوب وتقويته. وذلك مما نستعمله كثيرا الآن في اللغة العربية

---

[13] Hassan Tammam, *Al-Lughah Al-Arabiyah; Ma`naha Wa Mabnaha* (Casablanca: Ad-Daar Al-Baidha, n.d.).

[14] Teun A. van Dijk, *An-Nash Wa As-Siyaq*, n.d.

[15] Shalah Fhadl, *Balaghatu Al-Khitab Wa Ilmu An-Nash*, 2nd ed. (Kuwait: National Council for Culture, Arts and Letters, 1992).

[16] Haslina Hassan, "Wasail Ar-Rabht Fi At-Tarakib Al-Arabiyah: Dirasah Nahwiyah Dilaliyah" (Al-Jamiah Al-Islamiyah Al-Alamiyah Bimaliziya, 1999).

[17] Hisyamuddin Muhammad Yusuf, "Al-Ibarat Ar-Rabithah Fil Lughatain Al-Arabiyah Wal Malayuwiyah; Dirasah Taqabuliyah" (Aal-Jamiah Al-Islamiyah Al-Alamiyah Bi Malaysia, 2005).

[18] Mushtafa An-Nahhas, *Dirasat Fil Adawat An-Nahwiyah*, 2nd ed. (Kuwait: Syarikah Ar-Rabian Lin Nasyr Wattauzi`, 1986).

المعاصرة ومما نجده مبثوثاً في الكلام والكتابات.[١٩] كأنها أشباه جمل في العربية يراد بها ربط الكلام، ومثال ذلك:[٢٠]

١. **عبارات التعداد**: (أولاً)؛ (ثانياً)؛ (في المقام الأول)؛ (بدايةً)؛ (في بداية الأمر)؛ (بادئ الأمر/في بادئ الأمر)؛ (بادئ ذي بدء)؛ (البادئ ذكره)؛ (أخيراً)؛ (أخيرا وليس آخرا)؛ (في النهاية)؛ (خاتمة/نهاية المطاف)؛ (السبب الأول)؛ (العامل الأول)...إلخ.
٢. **عبارات الاستطراد**: (فضلاً عمَّا سبق)؛ (بالإضافة إلى هذا)؛ (يضاف إلى ذلك)؛ (كما أنَّ)...ألخ
٣. **عبارات الاستنتاج**: (بناءً على ما تقدّم/سبق، يمكن القول إنّ)؛ (وعلى ما سبق نجد أن)؛ (مما سبق نجد أن)؛ (ونستخلص مما تقدم أن)؛ (وهكذا يتبين لنا أن)؛ (وهكذا، نجد أن/يبدو لنا أن)؛ (على هذا يمكن القول إن)؛ (نستنتج)؛ (والاستنتاج هو)؛ (ويُستنتج من هذا العرض الموجز أنّ)...إلخ.
٤. **عبارات التلخيص**: (وصفوة القول)؛ (وخلاصة القول إن)؛ (وبالجملة/وجملة القول إن/وبالجملة نقول إن/وعلى الجملة نقول إن)؛ (عموما/على العموم/بوجه العموم)؛ (ومحصلة الكلام)؛ (وموجز القول إن)؛ (وقصارى القول إن)؛ (وحمادى القول إن)؛ (وحاصل القول إن)؛ (وجملة الأمر أن، وخلاصة القول)
٥. **عبارات الاستدراك**: (ولكن)؛ (وبالرغم من ذلك)؛ (وعلى كل حال)؛ (ورغماً عن هذا)؛ (ومهما يكن من أمر)...إلخ.
٦. **عبارات السببية**: (وسبب هذا)؛ (ويعود السبب إلى)؛ (ويعزى الأمر إلى)؛ (والسبب هو)؛ (ولقد تشبب هذا عن)...إلخ.
٧. **عبارات التمثيل**: (وعلى سبيل التَّمثيل/وعلى سبيل المثال)؛ (ومثال ذلك)؛ (مثلاً")؛ (وفيما يلي المثال على الآتي) ...إلخ.
٨. **عبارات التفسير والتوضيح**: (هذا يعني ببساطة أن)؛ (ذلك يعني بكُلِّ بساطة أن)؛ (هذا يعني بالضرورة أن)؛ (معنى ذلك أن)؛ (ويعني هذا أن)؛ (وبمعنى أصح/أدق)؛

---

[19] Teun A. van Dijk, *An-Nash Wa As-Shiyaq: Istiqsa Al-Bahs Fil Khitab Ad-Dilali Wa At-Tadawuli*, ed. Longman, 1st ed. (Beirut, Lebanon: Afiriqaya as-syarg, 2000).

[20] Muhammad Shalah As-Syanzi, *Fannu At-Tahrir Al-Arabi; Dhawabituhu Wa Anmathuhu*, 5th ed. (Kingdom of Saudi Arabia: Dar Al-Andalus Linnasyr Wattauzi`, 2001).

(والدليل على ذلك أن)؛ (ومن الدلائل على ذلك)؛ (وخير شاهد على ذلك)؛ (ولا يعني ذلك أن)؛ (والمراد بـ)؛ (والمقصود بـ)؛ (وبهذا يثبت لنا أن)؛ (ومما يدلّ على...نجد أن)...إلخ.

إن عبارات الرابطة المذكورة آنفاً للاحظنا أنها لا تعطي معنى تاماً في حد ذاتها، وإن كانت مركبةً من كلمتين وأكثر بل تفتقر افتقاراً متأصلاً إلى ما يكمل المعنى، وقد يأتي ما يكمل المعنى إمَّا لاحقاً أو سابقاً لها. ولها دور في تحديد معنى التراكيب

الربط بالعبارات الرابطة

وقد قسّمنا الوظائف الدلالية للعبارات الرابطة إلى ثمانية أقسام، وهي:

١. **العبارات الرابطة الدالة على الإضافة والزيادة**: هي العبارات التي تفيد توكيد الجملة المقصودة وتثبيتها، ومنها: (بالإضافة إلى)، و(أيضاً)، و(علاوةً على ذلك)، و(إلى جانب) ...
٢. **العبارات الرابطة الدالة على الإضراب والاستدراك**: يقصد الإضراب بإلغاء تعبير وإحلال محله لأنه أدق منه وأبلغ أو أصحّ. فضلا عمّا عرفه البعض بالعدول عن الشيء إلى آخر.
٣. **العبارات الرابطة الدالة على التعليق أو السببية**: هي العبارات التي توضح ترتّب وقوع ظاهرة معينة نتيجة لحدوث ظاهرة أخرى سابقة لها، ومن أمثلتها: (من أجل ذلك)، و(مِنْ ثَمَّ)، و(نتيجةً لـ).
٤. **العبارات الرابطة الدالة على التوكيد أو التفصيل**: هي العبارات التي تبيّن جملة ما، وغالباً ما تكون مكمّلة لجملة لاحقة لها، ومنها: (من المعلوم أنّ)، و(غني عن)، و(البيان أنّ)، و(من المؤكّد أنّ).
٥. **العبارات الرابطة الدالة على معنى الاكتفاء**: هي عبارة تفيد الحصر والقصر مستعمَلة في النفي والإثبات، والاكتفاء بمعنى القصر واختصاص المقصور بالمقصور عليه مع قصره عليه ارتباطه به. وهو يحدد أو يحصر القضايا التي تتمثل في النص. ومن العبارات الرابطة التي تدلّ على معنى الاكتفاء: (فقط)، و(فحسب).

٦. **العبارات الرابطة الدالة على التخصيص أو الاختصاص**: هي عبارة تُطلق لتقييد عمومية قضية ما، وأنّ الاختصاص لا يدور حول معنى القصر أو الحصر، وإنّما يفيد دلالة التقييد على ما يظهر معناه عامة. والفرق الجوهري الذي ينبغي على توضيحه هو أن يكون الاكتفاء دالاً على النفي والإثبات بخلاف الاختصاص، مثل: (خاصةً)، و(بالأخصّ)، و(ولا سيّما).

٧. **العبارات الرابطة الدالة على الظرفية الزمانية**: هي العبارات التي تبيّن العلاقة بين أطروحتي جملتَين متتابعتَين زمنياً، نحو: (أولاً)، و(أخيراً)، و(مِنْ قَبْلُ).

٨. **العبارات الرابطة الدالة على الشرط والجواب**: هي العبارات التي تأتي تفصيلاً لقضية معينة مثل: (إلا إذا)، و(أما + ف)، و(أما + إذا)

وظيفة العبارات الرابطة في كتابة الفقرة الجيدة

إن الفقرة عبارة عن ترتيب عدة جمل من عناصر الكتابة. والفقرة الجيدة لها صفات خاصة، من أبرزها:[٢١]

١. الوحدة والتماسك: أن تتناول جمل الفقرة فكرة واحدة لتسير في خط فكري واحد. وأن تترابط جمل الفقرة بروابط لفظية تبين العلاقات بين هذه الجمل.

٢. التوكيد والوضوح: أن تترتب الأفكار في الفقرة بطريقة متَّسقة واضحة. وأن تكون أفكار الفقرة وجملها وتعابيرها ومفرداتها واضحة خالية من الغموض.

٣. الصحة : أن تكون المفردات صحيحة في اختيارها واشتقاقها ودلالتها

٤. المحتوى والمستوى: أن يكون محتوى الفقرة صحيحاً صحة واقعية أو منطقية أو كليهما. وأن يكون مستوى اللغة مناسبا للقارئ.

ويعد كلُّ ذلك من الأهمية بمكان في أن يشرح المعلم لطلابه صفات الفقرة الجيدة حتى يحاول الطلاب الاقتراب منها ما أمكن ذلك.

توظيف العبارات الرابطة في الكتابة الإنشائية

نماذج استعمال العبارات الرابطة في النصوص المختلفة وتحليلها:

---

[21] Muhammad Ali Al-Khauli, *Asalib Tadris Al-Lughah Al-Arabiyah* (Oman: Dar Al-Falah Lin Nasyr Wattauzi`, 2000).

الموضوع الأول

العنوان: يرى بعض الناس أن المال أفضل من العلم في الوقت الحاضر، بينما يرى الآخرون أن العلم أفضل من المال. فإلى أي الرأيين تميل؟ اذكر دليلك مع ذِكْرِ السبب.

أرى أن المال أفضل من العلم في الوقت الحاضر وذلك أن هذا العصر عصر مادي. ومما لا يختلف فيه اثنان أن كل شيء في هذا العصر يقاس بالمال، وبالرغم من أن التعليم والتعلم في المدارس أو في المعاهد العليا أو في الجامعات يهدفان إلى تخريج المواطنين المثقفين والرجال المؤهلين في شتى العلوم والمعارف، إلا أن الهدف الأخير لأكثر الدارسين هو الحصول على الشهادات والتي تمكنهم من تولية المناصب المرموقة بالرواتب الكبيرة، وبذلك فقط أنهم يعدون من الناجحين في الحياة.

ومن الصعوبة بمكان أن نجد ذلك، وخاصة في بلادنا من يدرس فيها كثيرٌ من الطلاب في المدارس والجامعات لمجرد الحصول على العلم والمعرفة؛ وذلك لأن العلم والمعرفة في نظر أكثر الناس لا يستطيعان أن يرفعا صاحبهما إلى أرقى المستويات في الحياة. فالأغنياء والأثرياء في هذه الأيام يلقون أنواعا من الاحترام والتقدير أينما كانوا يذهبون ولو أنهم لا يملكون أيَّ شهادة علمية، ولا سيما إن كانوا لا يبخلون في إعطاء التبرعات لبعض الأعمال الخيرية بغض النظر عن ريائهم وجشعهم إلى مزيد من الثناء والتكريم.

وكثيرا ما نرى رجلا عالما لا يحصل على نفس الاحترام والتقدير وذلك يرجع إلى أن الناس لا يعدون علمه شيئا ثمينا يستحق الاحترام والتقدير منهم، وخاصة إن كان لا يملك أيا من وسائل الترف كالهواتف الذكية والسيارة والأثاث الفاخر وغيرها.

وجملة القول فإنني أرى أن المال أفضل من العلم في العصر الحاضر، وعلى كل واحد منا أن يعمل ويكدح في السعي للحصول على الأموال ليكون محترما بين الناس.

تحليل استعمال العبارات الرابطة في الجمل ووظائفها الدلالية

الرقم	العبارات الرابطة	وظائفها الدلالية	مواقعها في الجمل
١	ذلك أن	الدالة على التعليق أو السببية	أرى أن المال أفضل من العلم في الوقت الحاضر وذلك أن هذا العصر عصر مادي.
	في الوقت الحاضر	الدالة على الظرفية الزمانية	
٢	ومما لا يختلف فيه اثنان أن	الدالة على التوكيد أو التفصيل	ومما لا يختلف فيه اثنان أن كل شيء في هذا العصر يقاس بالمال.
٣	وبالرغم من أن .....إلا أن	الدالة على الإضراب والاستدراك	وبالرغم من أن التعليم والتعلم في المدارس أو في المعاهد العليا أو في الجامعات يهدفان إلى تخريج المواطنين المثقفين والرجال المؤهلين شتى العلوم والمعارف، إلا أن الهدف الأخير لأكثر الدارسين هو الحصول على الشهادات والتي تمكنهم من الوصول إلى المناصب المرموقة برواتب كبيرة، وبذلك فقط أنهم يعدون من الناجحين في الحياة.
	فقط	الدالة على الاكتفاء	
٤	ومن الصعوبة بمكان أن	الدالة على التوكيد أو التفصيل	ومن الصعوبة بمكان أن نجد ذلك وخاصة في بلادنا التي يدرس فيها كثير من الطلاب في المدارس والجامعات لمجرد الحصول على العلم والمعرفة، وذلك أن العلم والمعرفة في نظر أكثر الناس لا يستطيعان أن يرفعا
	وخاصة	الدالة على التخصيص أو الاختصاص	

	وذلك لأن	الدالة على التعليق أو السببية	صاحبهما إلى أرقى المستويات في الحياة.
٥	ولا سيما	الدالة على التخصيص أو الاختصاص	فالأغنياء والأثرياء في هذه الأيام يلقون أنواعا من الاحترامات والتقديرات أينما كانوا يذهبون ولو أنهم لا يملكون أية شهادة علمية، ولا سيما إن كانوا لا يبخلون في إعطاء التبرعات لبعض الأعمال الخيرية بغض النظر عن رئائهم وجشعهم إلى مزيد من الثناء والتكرم.
	في هذه الأيام	الدالة على الظرفية الزمانية	
٦	وكثيراً ما	الدالة على الظرفية الزمانية	وكثيرا ما نرى رجلا عالما لا يحصل على نفس الاحترام والتقدير وذلك يرجع إلى أن الناس لا يعدون علمه شيئا ثمينا يستحق الاحترام والتقدير منهم، وخاصة إن كان لا يملك أيا من وسائل الترف كالهواتف الذكية والسيارة والأثاث الفاخر وغيرها.
	وذلك يرجع إلى	الدالة على التعليق أو السببية	
	وخاصة	الدالة على التخصيص أو الاختصاص	
٧	جملة القول	الدالة على التلخيص	وخلاصة القول فإنني أرى أن المال أفضل من العلم في العصر الحاضر، وعلى كل واحد منا أن يعمل ويكدح في السعي للحصول على الأموال

	في العصر الحاضر	الدالة على الظرفية الزمانية	ليكون محترما لدى الناس.

الموضوع الثاني

العنوان: إذا أتيحت لك فرصة الدراسة خارج البلاد أو داخلها، فأيهما تختار؛ ولماذا؟

إذا أتيحت لي فرصة الدراسة خارج البلاد أو داخلها، فأنا بلا تحفُّظٍ سأختارُ الدراسة خارج البلاد. وهناك أسباب عديدة تجعلني أُفَضِّل الدراسة خارج البلاد على الدراسة داخلها. ومن المعروف لدى الجميع أن أساطين العلم وعباقرة الثقافة موجودون في خارج البلاد والدليل على ذلك أن الجامعات في بلادنا لا تزال محتاجة إلى خبرات الأساتذة الأجانب، وهي تنفق أموالاً طائلةً للحصول على خدماتهم. ومن هنا يظهر أن اختياري للدراسة في خارج البلاد – بلا أدنى شك – اختيار صحيح، وإني حتماً سأحصل في نهاية المطاف على العلوم والمعارف من منبعها الأصيل.

وعلاوةً على ذلك، فإن الدراسة خارج البلاد ستتيح لي فرصة التعرف عن قرب على تقاليد وعادات الشعوب في البلاد الأخرى، وذلك عن طريق الاختلاط والتعامل معهم في الحياة اليومية. إلى جانب ذلك، إنني سوف أستطيع أن أتمتع بالمناظر الطبيعية الجميلة الجذابة الموجودة في البلاد الأجنبية التي ليس له مثيل.

وفي واقع الأمر، إن نفقات الدراسة خارج البلاد باهظة ومرتفعة، بيد أنها لا تساوي قيمة العلوم والمعارف والخبرات التي سيحصل عليها كل من يدرس خارج البلاد. ومن ناحية أخرى، فهناك عروض من الحكومة وبعض الشركات التجارية لإعطاء المنح الدراسية إلى المؤهلين للدراسة خارج البلاد.

ومن هُنا يتبين لنا أنَّ الدراسة خارج البلاد لها فوائد عديدة، مما تجعلني أفضلها بالمقارنة مع الدراسة في داخل البلاد. ومجمل القول، إذا أتيحت لي فرصة الدراسة في خارج البلاد وفي داخلها، فأنا بكل تحفّظ سأختار الدراسة في خارج البلاد.

تحليل استعمال العبارات الرابطة في الجمل ووظائفها الدلالية

الرقم	العبارات الرابطة	وظائفها الدلالية	مواقعها في الجمل
١	والمعروف لدى الجميع أن	ما يفيد التوكيد أو التفصيل	والمعروف لدى الجميع أن أساطين العلم وعباقرة الثقافة موجودون في خارج البلاد والدليل على ذلك أن الجامعات في بلادنا لا تزال محتاجة إلى خبرات الأساتذة الأجانب، وهي تنفق أموالاً طائلةً للحصول على خدماتهم.
	والدليل على ذلك أن	عبارات التمثيل	
٢	ومن هنا يظهر أن	ما يفيد التعليق أو السببية	ومن هنا يظهر أن اختياري للدراسة خارج البلاد – بلا أدنى شك – اختيار صحيح، وإني حتماً سأحصل في نهاية المطاف على العلوم والمعارف من منبعها الأصيل.
	بلا أدنى شك	ما يفيد التوكيد أو التفصيل	
	في نهاية المطاف	الدالة على الظرفية الزمانية	

٣	وعلاوةً على ذلك، إلى جانب ذلك	الدالة على الإضافة والزيادة	وعلاوةً على ذلك، فإن الدراسة خارج البلاد ستتيح لي فرصة التَّعرُّف عن قرب على تقاليد وعادات الشعوب في البلاد الأخرى، وذلك عن طريق الاختلاط والتعامل معهم في الحياة اليومية. إلى جانب ذلك، إنني سوف أستطيع أن أتمتع بالمناظر الطبيعية الجميلة الجذابة الموجودة في البلاد الأجنبية التي ليس لها مثيل.
٤	وفي واقع الأمر	ما يفيد التوكيد أو التفصيل	وفي واقع الأمر، إن نفقات الدراسة خارج البلاد باهظة ومُرتفِعَةٌ، بيد أنها لا تساوي قيمة العلوم والمعارف والخبرات التي سيحصل عليها كل من يدرس خارج البلاد. ومن ناحية أخرى، فهناك عروض من الحكومة وبعض الشركات التجارية لإعطاء المنح الدراسية إلى المؤهلين للدراسة خارج البلاد.
	بيد أنّ	الدالة على الإضراب والاستدراك	
	ومن ناحية أخرى	الدالة على الإضافة والزيادة	
٥	وهكذا يتبين لنا أن	ما يفيد التعليق أو السببية	من هنا يتبين لنا أن الدراسة خارج البلاد لها فوائد عديدة مما تجعلني أُفضِّلُها بالمقارنة إلى الدراسة داخل البلاد. ومجمل القول، إذا أتيحت لي فرصة الدراسة خارج البلاد أو داخلها، فأنا بدون أيِّ شكٍّ سأختار

			الدراسة خارج البلاد.
٦	ومجمل القول	الدالة على التلخيص	ومجمل القول، إذا أتيحت لي فرصة الدراسة خارج البلاد أو داخلها، فأنا بدون أي شك سأختار الدراسة في خارج البلاد.

الموضوع الثالث

العنوان:القراءة طريق إلى العلم

من البديهي أن العلم هو أنفع شيء للإنسان وأبسط الطرق للحصول عليه هي القراءة. فالإنسان الراغب في القراءة هو الإنسان الذي يعرف الأشياء أكثر ممن يرغب عن القراءة. وفي حقيقة الأمر إن الحصول على العلم والمعرفة كثيرًا ما يكون عن طريق القراءة والاطلاع على الكتب.

وليس بإمكاننا أن نعرف عما يجري حولنا وحول مجتمعنا بل عن أحوال بلادنا لو لم نقرأ الجرائد اليومية أو المجلات الأسبوعية أو الشهرية. وكلما نقرأ شيئا نشعر بأننا نعلم شيئا جديدا أو نحس بأن معرفتنا عنه تتزايد وتتراكم. وبالعكس لو لم نقرأ سنشعر بأن معرفتنا لا تتزايد عما قبلها بل تتناقص وتتضاءل. وقد أنزل الله تعالى أولى آيات كتابه العزيز إلى رسوله الكريم مبدوءة بفعل الأمر "اقرأ". فكيف يفهم الرسول ﷺ الآيات التي أنزلها الله إليه لو لم يعرف قراءتها؟ ولذلك، في بادئ الأمر أمر الله رسوله بتعلم القراءة. هذا مما يوحى إلينا بأن القراءة هي مفتاح أبواب العلم والمعرفة.

وعلى صعيد آخر، فكل من يريد أن يعرف شيئا وأن يعلم ما به من الأسرار، فعليه أن يقراء ويطلع على جميع ما كتب عنه، وبعد القراءة والاطلاع سيجد نفسه - إن شاء الله - عالما بذلك الشيء بالقدر الذي يريده بل يزيد عما يريد أن يعرفه. ومن هنا يظهر جَليًّا أن القراءة هي الطريق إلى العلم والمعرفة.

تحليل استعمال العبارات الرابطة في الجمل ووظائفها الدلالية

الرقم	العبارات الرابطة	وظائفها الدلالية	مواقعها في الجمل
١	من البديهي أن	ما يفيد التوكيد أو التفصيل	من البديهي أن العلم هو أنفع شيء للإنسان وأبسط الطرق للحصول عليه هي القراءة. فالإنسان الراغب في القراءة هو الإنسان الذي يعرف الأشياء أكثر ممن يرغب عن القراءة.
٢	وفي حقيقة الأمر	ما يفيد التوكيد أو التفصيل	وفي حقيقة الأمر أن الحصول على العلم والمعرفة كثيرا ما يكون عن طريق القراءة والاطلاع على الكتب.
٣	كلما	الدالة على الظرفية الزمانية	وليس بإمكاننا أن نعرف عما يجري حولنا وحول مجتمعنا بل عن أحوال بلادنا لو لم نقرأ الجرائد اليومية أو المجلات الأسبوعية أو الشهرية. وكلما نقرأ شيئا نشعر بأننا نعلم شيئا جديدا أو نحس بأن معرفتنا تتزايد وتتراكم. وبالعكس لو لم نقرأ سنشعر بأن معرفتنا لا تتزايد عما قبلها بل تتناقص وتتضاءل.
	وبالعكس	الدالة على الإضراب والاستدراك	
٤	لذلك	الدالة على التعليق أو السببية	فكيف يفهم الرسول ﷺ الآيات التي أنزلها الله إليه لو لم يعرف قراءتها؟ ولذلك، في بادئ الأمر أمر الله رسوله

	في بادئ الأمر	الدالة على الظرفية الزمانية	بتعلم القراءة. هذا مما يوحى إلينا بأن القراءة هي مفتاح أبواب العلم والمعرفة.
٥	وعلى صعيد آخر	الدالة على الإضافة والزيادة	وعلى صعيد أخر كل من كان يريد أن يعرف شيئا وأن يعلم ما به من الأسرار، فعليه أن يقرأ ويطلع على جميع ما كتب عنه، وبعد القراءة والاطلاع سيجد نفسه إن شاء الله عالما بذلك الشيء بالقدر الذي يريده بل يزيد عما يريد أن يعرفه. ومن هنا يظهر جليا أن القراءة هي الطريق إلى العلم والمعرفة.
	ومن هنا يظهر جليا أن	ما يفيد التعليق أو السببية	

ويَتَّضِحُ من العرض المختصر أن العبارات الرابطة تقع في مواقع متعدِّدة في الجملة، فمواقعها ترجع إلى وظائفها الدلالية في النص، وأن مواقع التعبيرات لا تثبت في موقع معين، وإنما تكون حرة على حسب دلالتها في الجملة، فهي ظاهرة عادية في أية لغة كانت.

الخاتمة

أفضى هذا البحث إلى مجموعة من الملاحظات والنتائج التي توصّل إليها وهي بأن العبارات الرابطة مجموعة معيّنة من الكلمات التي تمتاز بكثرة ورودها وأهميّتها الخاصّة في التراكيب العربية المعاصرة، وهي روابط تربط أجزاء الجملة بعضها ببعض وتدلّ على مختلف العلّاقات الداخلية بينها. كما أن هناك تلازما بين هذه الروابط والأسلوب والتوظيف والمهارة. واللافت للانتباه أن هذه العبارات تجعل الكلام العربي ذا سحر أثير، وقادراً على إيصال المعاني في أنفس المتكلمين إلى المستمعين بأيسر وأقرب الطرق الأدائية. إلى جانب أن العبارات الرابطة من أهمّ عناصر أسلوب اللغة العربيّة التي يُرجى

إكسابها للطلبة الناطقين بغير العربية خاصةً في المرحلة الثانوية والجامعية وذلك لضبط الكتابة الإنشائية العربية السليمة أسلوبياً بعيدا عن ركاكة الأسلوب. ويهدف تدريس العبارات الرابطة إلى تمكين الطلبة من تطوير مهارتهم الكتابية في أجزاء الجملة العربيّة استخداماً دقيقاً ومناسباً على قدر الإمكان لمرحلتيهم المدرسية والجامعية. وكان البحث يتناول العبارات الرابطة في جانب الدلالية والوظيفة، حيث استنتج أن اللغات الإنسانية يمكن الكشف عن أصالتها وحدوثتها وما الميادين التي تتعلق بها من هذه الوجوه، وخاصة عند التركيز على الأهداف اللغوية من النحو والصرف والأسلوب.أما النقطة الأخيرة التي توصل إليها البحث فالأدوات الرابطة قد توظفت في ربط أجزاء الكلام على مستوى المفردة والعبارة والجملة والتركيب والخطاب. ويمكن القول إنها تربط كلمة بكلمات قريبة منها أو مجموع كلام يسبقها أو بلاحقها أو تربط الكلمات التي تفتقر إلى وجودها حتى يكون النص متسقًا ومستقلاً في المعنى أي إنها تساعد الطالب في إبراز المعنى مترابطا داخل النص المكتوب إن أحسن الطالب استعمالها.

Bibliography

An-Nahhas, Mushtafa. *Dirasat Fil Adawat An-Nahwiyah*. 2nd ed. Kuwait: Syarikah Ar-Rabian Lin Nasyr Wattauzi`, 1986.

An-Naqah, Mahmud Kamil. *Ta`lim Al-Lughah Al-Arabiyah Linnathiqina Bilughat Ukhra: Ususuhu, Madakhiluhu, Thuruq Tadrisihi*. 9th ed. Makkah Al-Mukarramah: Ummul Quro University, 1985.

As-Syanzi, Muhammad Shalah. *Fannu At-Tahrir Al-Arabi; Dhawabituhu Wa Anmathuhu*. 5th ed. Kingdom of Saudi Arabia: Daar Al-Andalus Linnasyr Wattauzi`, 2001.

Ayman, Necib. "Text Analysis Tools and Their Description in Arabic." *Aleph: Langues, Médias et Sociétés* 6, no. 1 (2019): 180–97. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/103585.

Dijk, Teun A. van. *An-Nash Wa As-Shiyaq: Istiqsa Al-Bahs Fil Khitab Ad-Dilali Wa At-Tadawuli*. Edited by Longman. 1st ed. Beirut, Lebanon: Afiriqaya as-syarg, 2000.

———. *An-Nash Wa As-Shiyaq*, n.d.

Fhadl, Shalah. *Balaghatu Al-Khitab Wa Ilmu An-Nash*. 2nd ed. Kuwait: National Council for Culture, Arts and Letters, 1992.

Hassan, Haslina. "Wasail Ar-Rabht Fi At-Tarakib Al-Arabiyah: Dirasah Nahwiyah Dilaliyah." Al-Jamiah Al-Islamiyah Al-Alamiyah Bimaliziya, 1999.

Ibrahim, Muhammad Dhiya Ad-Dien Khalil. "Al-Lughah Al-Arabiyah Wa At-Tahaddiyat Al-Muashirah; Atsaar Wa Muthathallabat." *DHAKHIRA* 5, no. 2 (2017): 315–31. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/66677.

Kurniawan, Rahadian. "Maharah Al-Qiroah Fi Al-Madrasah Al-Tsanawiyah Al-Hukumiyah Air Bangis Pasaman Al-Gharbiyah (Dirasah Tahliliyah An Tadrisiha Wa Shuubatiha)." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 2, no. 1 (2018). https://doi.org/http://dx.doi.org/10.29240/jba.v2i1.430.

Muhammad Ali Al-Khauli. *Asaalib Tadris Al-Lughah Al-Arabiyah*. Oman: Daar Al-Falah Lin Nasyr Wattauzi`, 2000.

Muliansyah, Ariadi, and R Umi Baroroh. "Interferensi Gramatika Maharah Kitabah Dan Penyebabnya Pada Mahasiswa Pascasarjana UIN Sunan Kalijaga." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 4, no. 1 (2020): 37. https://doi.org/10.29240/jba.v4i1.1289.

Qalbazah, Yousuf. "The Influence Of Sibaouih In The Linguistics Of The Text." *Al-Arabiyah* 1, no. 6 (2019): 186–200. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/94753.

Ramadhan, Hani Ismail. *Ma`ayir Maharat Al-Lughah Al-Arabiyah Linnathiqina Bighairiha*. 1st ed. Istanbul: Al-Muntada Al-Arabi At-Turki, 2018. https://aslforum.com/media/2021/02/المعايير-اللغة.pdf.

Setiyadi, Alif Cahya, and Ummu Sa'adah. "Tammām Hassān Wa Ārāuhu Ḥaula Tajdīd An-Naḥwi (Dirāsah Waṣfiyyah Taḥlīliyyah Fī Kitābihi Al-Lugah Al-'Arabiyyah Ma'Nāhā Wa Mabnāhā)." *LISANUDHAD* 6, no. 2 (2019): 128–46. https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21111/lisanudhad.v6i2.3533.

Sholehuddin, Ach., and Mualim Wijaya. "Implementasi Metode Amtsilati Dalam Meningkatkan Kemampuan Maharah Qiro'ah." *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab* 3, no. 1 (2019): 47. https://doi.org/10.29240/jba.v3i1.708.

Suleiman, Bawaris. "Verbal Connection in Arabic: Approach in Form and Impacts." *Jusur Al-Ma`rifah* 4, no. 4 (2018): 81–90. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/65894.

Syalwas, Samrak. "The Role of Knowledge Activities in The Development of Language Skills of The Learner - The First Year The Average Model-." *Majallah Al-Lughah Al-Arabiyah* 22, no. 2 (2020): 471–796. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/127741.

Tahar Torki. "The Linguistic Connection Between Modernists and Its Impact

on The Consistency of Discourse." *Al-Lughah Al-Arabiyah* 22, no. 2 (2020): 191–212. https://www.asjp.cerist.dz/en/article/127729.

Tammam, Hassan. *Al-Lughah Al-Arabiyah; Ma`naha Wa Mabnaha.* Beirut, Lebanon: Ad-Daar Al-Baidha, n.d.

Yusuf, Hisyamuddin Muhammad. "Al-Ibarat Ar-Rabithah Fil Lughatain Al-Arabiyah Wal Malayuwiyah; Dirasah Taqabuliyah." Aal-Jamiah Al-Islamiyah Al-Alamiyah Bi Malaysia, 2005.